
HÍD

IRODALOM • MŰVÉSZET
TÁRSADALOMTUDOMÁNY

Alapítási év: 1934
LIX. évfolyam
1995. 1–12. szám

TARTALOMMUTATÓ

Szám Oldal

VERSEK

Versek éve 1995

(Összeállította: Bori Imre, Toldi Éva)

Bori Imre FELKÉRŐ LEVÉL 7–8 382

Ács Károly, Baranovszky Edit, Bata János, Beszédes István, Bogdán József,
Bozsik Péter, Böndör Pál, Brasnyó István, Csernik Előd, Danyi Magdolna,
Dési Ábel, Erdei Ernő, Fehér Kálmán, Fenyvesi Ottó, B. Foky István, Forgó
Zoltán, Géber László, Gulyás József, Györffy Zoltán, Harkai Vass Éva, Huszár
Zoltán, Koncz István, Kopeczky László, Ladányi István, Ladik Katalin,
Maurits Ferenc, Mimics L. Zsuzsanna, P. Nagy István, Németh István, Pap
József, Pataki László, Raffai Zoltán, Cs. Simon István, Sinkovits Péter, Szabó
Palócz Attila, Szombathy Bálint, Szögi Csaba, Szűgyi Zoltán, Szűts Zoltán,
Tari István, Torok Csaba, Vankó Gergely, Varga Sándor, Vass Izabella
és Verebes Ernő versei 7–8 383

ÍRÁSOK A VERSEK ÉVÉRŐL

Toldi Éva VISSZANÉZ TÁVOZÓBAN A VERS 10–11 692
Utasi Csaba A MEGSZÓLÍTHATATLAN ÉLET CELLÁJÁBAN 10–11 694
Fekete J. József „KI HALLJA MEG A SUTTOGÁST E REKEDT
ORDÍTÁSÚ KORBAN?” 10–11 697
Juhász Ferenc BORI IMRÉNEK ÍROTT LEVELÉBŐL A VERSEK ÉVE
1995-RŐL 10–11 703
Ács Károly ÉVEK ÉS PERCEK 12 775
Balog Zsuzsa VERSEI (Az angyal, Fiútbőrben, Kaszárnya, Honnan hozta?
Sándor, A munkanélküli Mária éneke; a szerző Jegyzete) 12 818

	Szám	Oldal
<i>Baranovszky Edít</i> VERSEI (Verssorok Adyhoz, Halotti beszéd, Noellának hívták)	4-5	296
<i>Bogdán József</i> VERSEI (Temetni hívnak, Csáth ébredése, Haikuk)	12	802
<i>Bordás Győző</i> VÉRSZAKÁLL	10-11	665
<i>Böndör Pál</i> AZ ELTŰNT SZÁRNY I. (versciklus; 3. Csun/Kezdeti nehézség, 19. Lin/Közelítés, 62. Hsziao Kuo/Törpeség, 36. Ming Ji/Sötétedés, 48. Csing/Kút, 41. Szún/Fogyatkozás, 54. Kvej Mej/Örök ara, 22. Bi/Kege)	10-11	656
<i>Brasnyó István</i> UTÁNÉRZÉSEK (versciklus)	4-5	286
A JÓZSEF ATTILA UTCA	6	285
<i>Danyi Magdolna</i> A KÖLTŐKRŐL ÉS A KÖLTÉSZETRŐL (vers <i>Nemes Nagy Ágnes</i> emlékére)	10-11	646
<i>Dési Abel</i> VÁLTOZATOK A SZÓZAT TÉMÁJÁRA. KOMMENTÁR ÉS VALLOMÁS	3	186
<i>Géber László</i> KÉT VERSE (Majd az utókor, Te sem vagy az)	1-2	120
PARAGRÁFIA	6	304
<i>Gulyás József</i> KÉT VERSE (Amit én üzenek májusban valakinek, Ahol a fehér holló kering)	3	173
VERSEK (Új évre 95-ben, Ágnes és a világ, Mint a költő, Élünk, mint, Egy napon így szólt, Karácsony 1994, Szép új világ, Jóska bácsi – Antal bácsi, Egy politikusra, Ó de megjártam!, A fele másé, Rossznak elég jó, A nagy avas fenébe)	10-11	651
<i>Harkai Vass Éva</i> VALAKI MÁS BESZÉL (versciklus; Korfura emlékezik, Megtévesztéseinkről mondja, Marionett, Viva la commedia, Túl)	6	286
<i>Jurcsák Attila</i> VERSEI (Vonaton, Fennmaradni?, Séta, Uszály vagy számár)	6	339
<i>Kerekes László</i> EGYSEZERŰ ÚTIJEGYZETEK (prózavers)	12	807
<i>Köpeczky László</i> HOL A MÁSIK SZÍVEM?	1-2	122
<i>Kukorelly Endre</i> MINTHA MÁR TÚL SOKÁIG ÁLLNA	6	298
<i>Lászlóffy Csaba</i> HA VISSZATÉRNÉL	6	302
<i>Masefield, John</i> TENGERI LÁZ (Berleković Edina ford.)	6	338
<i>P. Nagy István</i> HULLADÉKTÁROLO	12	804
<i>Pap József</i> KÉT VERSE (A meg nem született gyásza, Századvégi krónika) ..	1-2	107
ILYENKOR TÉLEN	12	773
<i>Cs. Simon István</i> VERSEI (Fészkek, Szilfakereszt, Szomorúfűz)	12	799
<i>Szabó Palócz Attila</i> VERSEI (Amivé lenni, Szemen szedve, Színek karavánja, Válaszul)	6	314
<i>Tamaš, Julijan</i> DÖRÖG. MADARAK DALOLNAK (Csapó Julianna ford.) ..	6	336
<i>Tari István</i> VERSEI (Belep a gőz, Pokolsaras disztichon, Sistereg a szülőföld zsiradéka, Zörgésébe fagy)	10-11	661
<i>Tielsch, Ilse</i> PILLANATOK (versciklus; Kertem oly zöld, Sok minden tönkrement, Mily szép e pillanat, Mondd:, Ily későn az évben, Távoli országokat, Fönn magasan a vasmadarokban, Az éjszakában, Hó az ablakok előtt, Ezek a falevelek bizonyítják számomra, Mondd miért tesz, Még hó van; Bata János fordításai és jegyzete)	12	821
S Z É P P R Ó Z A		
<i>Bence Erika</i> MI IS VALAHOGY ÍGY (ÉLTÜNK)	10-11	638
<i>Brasnyó István</i> ROKONSÁG TÉLI ÁGON (regény, V.)	1-2	123
ROKONSÁG TÉLI ÁGON (regény, VI.)	3	176

	Szám	Oldal
ROKONSÁG TÉLI ÁGON (regény, VII., befejező rész)	4-5	249
<i>Forgó Zoltán</i> KARÁCSONYFABONTÁS	6	305
<i>Fülep Lajos</i> ELSŐ ÖT, MINDEDDIG ISMERETLEN ZSENGÉJE A TORONTÁLBAN	4-5	315
<i>Gobby Fehér Gyula</i> SZÚNJ MEG, VARÁZS	6	290
SZOBROK (hangjáték)	10-11	666
<i>Harkai Vass Éva</i> ÍGY ÉLTÜNK (revoltpróza)	6	319
ÍGY ÉLTÜNK (revoltpróza)	10-11	629
<i>Huszar Zoltán</i> AZ ELHALLGATTATÁS SZAKASZAI, II. (visszaemlékezés) ..	3	200
<i>Jódal Rózsa</i> ÜVEG. CSAK ÜVEGBŐL VOLT(AK)	3	191
SZÜLŐGÉP(EK)	12	813
<i>Juhász Erzsébet</i> JÓZSEF ATTILA ÚT 31	4-5	276
<i>Molnár Cs. Attila</i> AZ IDEGENSÉG	4-5	289
<i>Németh István</i> KORONAFÁ ÉS BAZSALIKOM	3	159
ISTEN FAKULÓ SZEME	4-5	257
<i>Ognjenović, Vida</i> GYERMEKLÁNCFŰ (Borbély János ford.)	12	777
<i>Sefcsich György</i> LEVÉL EGY VERGŐDŐ ZSIGA-MADÁRHOZ	3	197
<i>Szathmári István</i> HELYZETJELENTÉS	6	309

A MAI SZERB IRODALOM KISTÜKRE

<i>Selenić, Slobodan</i> ÚGY ÍROM LE, AHOGYAN TÖRTÉNT (novella; Toldi Éva ford.)	9	509
<i>Kostić, Dušan</i> BALKÁNI NYOMOR (vers; Pap József ford.)	9	518
<i>Lukić, Velimir</i> VALAKI A HÁBORÚT ÉNEKLI (vers; Pap József ford.)	9	519
<i>Milanović, Bratislav</i> BALKÁNI DALNOK (vers; Böndör Pál ford.)	9	520
<i>David, Filip</i> RÉMORSZÁG (elbeszélés; Borbély János ford.)	9	521
<i>Popović, Pavle</i> KÉT VERSE (Találkozás 37 ^a -on, Háború; Csapó Julianna ford.)	9	531
<i>Šteković, Luka</i> A PODRAVSKA SLATINAI-I STEVO PUPIĆ ÚJÉVI KÉPESLAPJA (vers; Györfly Zoltán ford.)	9	533
<i>Mičić-Dimovska, Milica</i> OH, A PUSZTULÁS TANÚJA MEDDIG LESZEK MÉG! (regényrészlet; Bence Erika ford.)	9	535
<i>Jovanović Danilov, Dragan</i> VERSEI (Kisvárosokban élni, Dionysos Lusios, November, Glorias, az esküvő fényei, Istenem, kinyitottam ablakom, s kiléptem az éjszakából; Géber László ford.)	9	546
<i>Basara, Svetislav</i> A MEGHASADT TÜKÖR (regényrészlet; Almásy Csilla ford.)	9	551
<i>Tabaković, Ivan</i> NAPLÓM (részletek; Mihájlovič Klára ford.)	9	554
<i>Velmar Janković, Svetlana</i> MIHAILO FEJEDELEM ÉS GARASANIN (drámárészlet; Szabó Palócz Attila ford.)	9	563
<i>Đimić, Ljubodrag</i> A SZERB KULTÚRKLUB A KULTÚRA ÉS A POLITIKA KÖZÖTT (tanulmány; Ózer Ágnes ford.)	9	575
<i>Ózer Ágnes</i> A FORDÍTÓ JEGYZETE	9	586
<i>Danojlić, Milovan</i> AMIRŐL HALLGATNI ILLIK (Levelek belgrádi barátomnak) (Borbély János ford.)	9	588
<i>Čolović, Ivan</i> AZ AKADÉMIÁTÓL AZ ESZTRÁDIG (esszé; Csapó Julianna ford.)	9	592
<i>Čolanović, Voja</i> KÖDÖS ÉRTELEM (esszé; Piszár Ágnes ford.)	9	598
<i>Sava, Babić</i> BÚZA, BÚZA – ÁLDOTT BÚZA (esszé; Csapó Julianna ford.) ..	9	601

<i>B. Protić, Miodrag</i> A KRITIKA MINT MŰVÉSZI ALKOTÁS (esszé; Bordás Győző ford.)	9	610
<i>Bori Imre</i> JEGYZET	9	627

TANULMÁNYOK

<i>Bányai János</i> MI LOBBANT FEL? („A legújabb magyar irodalom” és az irodalomtörténet)	10–11	684
<i>Barácius Zoltán</i> ÖT DINÁR A SOUVENIR (D. Juhász Zsuzsáról, a nagybecskereki magyar színház színésznőjéről – több mint negyven esztendő után)	4–5	326
<i>Bori Imre</i> A VAJDASÁGI MAGYAR LÉTREGÉNY KÉRDÉSEI	3	213
JEGYZETEK NAGY LÁSZLÓ KÖLTÉSZETÉRŐL	6	341
<i>Brindza Károly</i> BÁCSKAIK A MAGYAR SZÍNJÁTSZÁSÉRT	3	221
<i>Csáky Sörös Piroška</i> AZ OLVASÁS ÖRÖME – AVAGY OLVASÓVÁ NEVELÉS SZÉPIRODALOMMAL	10–11	718
<i>Csányi Erzsébet</i> A REGÉNY ÖNTUDATA (expoze)	12	829
<i>Cseh Márta</i> „RÓZSA SÁNDOR OLYAN VOLT ...”	4–5	341
ÁCS KÁROLY BÚCSÚSZAVAIRÓL (Megfigyelések a <i>Ráklépcsben</i> című kötet szókészletéről)	10–11	715
<i>Jódal Kálmán</i> BADA DADA, A SZUBKULTURÁLIS MÉDIASZTÁR ÉS ALKOTÁSAI	4–5	352
<i>Káich Katalin</i> EGY TÉVES SZÍNHÁZTÖRTÉNETI ADAT NYOMÁBAN	3	218
<i>Kovaček, Božidar</i> MOLNÁR FERENC A SZERB SZÍNPADOKON (Juhász Géza ford.)	1–2	135
<i>Kunkin Zsuzsanna</i> ISMERETLEN DOKUMENTUMOK MIKSZÁTH KÁLMÁN KÜLÖNÖS HÁZASSÁG CÍMŰ REGÉNYÉNEK VALÓS SZEREPLŐIRŐL	4–5	336
<i>Molnár Csikós László</i> A VAJDASÁGI MAGYAR DIÁKNYELV NAPJAINKBAN	4–5	347
<i>Németh Ferenc</i> EGY HONVÉD NAPLÓJÁBÓL (<i>Vajda János</i> az 1848–49-es téli bánási hadjáratban)	3	153
A FÜLEP CSALÁD BECSKEREKEN (Fülep Lajos születésének 110. évfordulójára)	4–5	308
A NYOMDÁSZAT KEZDETEI BÁNÁTBAN	6	349
<i>Pénovátz Antal</i> Ó-MORAVICZA, JAJ PACSÉR	12	848
<i>Silling István</i> A ZOMBORI BOSZORKÁNYOK PERE ÉS ANNAK OKMÁNYAI	12	837
<i>Tűskés Tibor</i> A DALTÓL A HOSSZÚ ÉNEKIG (<i>Nagy László</i> poétikai változásai)	10–11	704

NÉGY VÁROS

ZOMBOR (metszet)	1–2	10
<i>Zombor</i>		
<i>Herceg János</i> A VÁROS, AHOL SZÜLETTEM, S AHOL ÉLEK (vers)	1–2	11
<i>Káich Katalin</i> ZOMBORBAN, A SZENTHÁROMSÁG TÉREN	1–2	12
<i>Silling István</i> SÉTA A BÜSZKE VÁROSBAN	1–2	17
<i>Fekete J. József</i> A VÉGEKRŐL (Czoborszentmihályi levél)	1–2	23

<i>Vuksanović, Miro</i> MILAN KONJOVIĆ AZ EGYKORI ZOMBORRÓL ÉS ZOMBORIAKRÓL (<i>Fekete J. József ford.</i>)	1–2	26
BECSKEREK (ZRENJANIN) B. Szabó György rajza (1954)	1–2	29
<i>Becskerék (Zrenjanin)</i>		
<i>Kalapis Zoltán</i> A BECSKEREKI FŐTÉR ÉS KÖRNYÉKE	1–2	30
<i>Németh Ferenc</i> NAGY IS VOLT, BECSES IS, KERÉK IS	1–2	38
SZABADKA (metszet)	1–2	46
<i>Szabadka</i>		
<i>Szekeres László</i> SZABADKA A SÍNEK MELLŐL	1–2	47
<i>Duranci, Bela</i> VÁROSFOMÁLÓK (Kartag Nándor ford.)	1–2	56
<i>Magyar László</i> ADATOK SZABADKA KÉZMŰVESIPARÁHOZ (1849–1872)	1–2	67
<i>Lovas Ildikó</i> SZABADKARÓL	1–2	76
ÚJVIDÉK (metszet)	1–2	83
<i>Újvidék</i>		
<i>Gerold László</i> „ÚJVIDÉK AZ OLYAN VÁROS ...”	1–2	84
<i>Németh István</i> IDEGENEK A VÁROSBAN	1–2	95
<i>Ózer Ágnes</i> EGY OKMÁNY A PÉTERVÁRADI SÁNC (A KÉSŐBBI ÚJVIDÉK) SZABAD KIRÁLYI VÁROSI STÁTUSÁNAK MEGSZERZÉSÉRŐL	1–2	100
A SZERZŐDÉS FAKSZIMILÉJE	1–2	103
A PÉTERVÁRADI SÁNC CSIZMADIACÉHÉNEK PECSÉJTJE 1747-BŐL; A PÉTERVÁRADI SÁNC GOMBKÖTŐCÉHÉNEK PECSÉJTJE 1741-BŐL	1–2	105

EMLÉKEZÉSEK

GÁL LÁSZLÓ HAGYATÉKÁBÓL HALÁLÁNAK 20. ÉVFORDULÓJÁN		
<i>Gál László</i> [HOGYHA VISSZAJÖNNÉL ...] (töredék)	10–11	728
LEVELEK GÁL LÁSZLÓHOZ	10–11	729
<i>Gál László</i> LEVELE NAGY FERENCHEZ	10–11	733
<i>Utasi Csaba</i> JEGYZET AZ ÉVGYŰRŰKHÖZ	1–2	119
<i>Utasi Mária</i> ÉVGYŰRŰK (prózaversek és kisesszék a tíz éve elhunyt költőnk hagyatékából)	1–2	109

EMBERI DOKUMENTUM

Faggató – <i>Tari János</i> plébános (Az interjút <i>Rácz József</i> készítette az Újvidéki Televízió részére)	4–5	355
<i>Tari János</i> HÚSVÉTI GONDOLATOK	4–5	362

ESSZÉ, CIKK, JEGYZET, ADALÉKOK

ADALÉKOK A HÍD DÉRY-SZÁMÁHOZ (<i>Réz Pál és Cseh Márta</i> levele) ..	1-2	149
ADALÉKOK A KALANGYA 1935. 6. SZÁMÁNAK TÖRTÉNETÉHEZ (<i>Bori Imre</i> jegyzete) – <i>Kende Ferenc</i> levelei Szirmai Károlyhoz	3	226
ADALÉKOK A HÍD TÖRTÉNETÉHEZ (<i>K. L. [Kántor Lajos]:</i> Történelem és jelen idő)	10-11	769
Cs. <i>Simon István</i> ENYÉSZET (mozaikok)	4-5	299
<i>Selenić, Slobodan</i> A SZERB NÉP AZ ÚJ KOR KÜSZÖBÉN (<i>Bordás Győző</i> ford.)	12	796

IN MEMORIAM

<i>Bosnyák István</i> EGY EUROPEÉER MAGYAR AVANTGÁRD TÁVOZÁSA (In memoriam <i>Méliusz József</i> , 1909–1995)	12	873
<i>Csorba István</i> EGYSZERŰ PORTRÉ (<i>Szubjektív sorok Csubela Ferencről</i>) ..	12	871
HERCEG JÁNOS (1909. MÁJUS 11–1995. JANUÁR 29.) (<i>Dormán László</i> felv.)	1-2	1
KOSZORÚK HERCEG JÁNOS FEJFÁJÁRA <i>Toldi Éva</i> NEM DOBOK ÉS TROMBITÁK HANGJÁN	1-2	2
<i>Bordás Győző</i> „KÖNYVEIMBEN ÉLEK”	1-2	6
<i>Gobby Fehér Gyula</i> SZAVAI TOVÁBB ÉLNEK	1-2	7
<i>Szekeres László</i> IN MEMORIAM NAGY SÁNDOR (1912–1995)	10-11	725

KRITIKAI SZEMLE

Könyvbemutató

<i>Fodor Gábor</i> LEVELE	10-11	735
<i>Juhász Erzsébet</i> SZENTELEKY KORNÉL: SZERELEM RÓMÁBAN	10-11	735
<i>Toldi Éva</i> HERCEG JÁNOS: MULANDÓSÁG	10-11	736
<i>Bori Imre</i> FEHÉR FERENC: ERDŐTLEN ERDŐ	10-11	737
<i>Szeli István</i> ÁCS KÁROLY: RÁKLÉPÉSBEN	10-11	739
<i>Gerold László</i> BÁNYAI JÁNOS: TALÁN ÍGY	10-11	740
<i>Bányai János</i> BORDÁS GYŐZŐ: CSUKÓDÓ ZSILIPEK	10-11	741
<i>Fekete J. József</i> KONTRA FERENC: ÚGY TÖRNEK EL	10-11	742
<i>Bordás Győző</i> NÉMETH ISTVÁN: JEGYKENDŐ	10-11	743
<i>Németh Ferenc</i> KALAPIS ZOLTÁN: TÖRTÉNELEM A FÖLD ALATT	10-11	744
<i>Jung Károly</i> PENAVIN OLGA: JUGOSZLÁVIAI MAGYAR DIAKRÓN NÉPMESEGYŰJTEMÉNY II	10-11	745
<i>Silling István</i> TÜNDÉR ILONA KERTJE	10-11	746
<i>Beszédes Valéria</i> SILLING ISTVÁN: KÍNJÁN ESÉK ESETE	10-11	747
<i>Csáky S. Piroška</i> CSAPÓ JULIANNA: A JUGOSZLÁVIAI MAGYAR IRODALOM 1991. ÉVI BIBLIOGRÁFLÁJA	10-11	748
<i>Bánszky Mária</i> NÉMETH FERENC: A TORONTÁLI SZÖNYEG	10-11	750

Könyvek

<i>Bence Erika</i> A LEGÚJABB MAGYAR IRODALOM KÖNYVE (Csipesszel a lángot)	3	239
A GYERMEKLÉLEK TÁJAI (<i>Kontra Ferenc</i> : Kalendárium)	3	243
NÉGY ANTOLÓGIA (Szarajevó; Kapun kívül; Razzia; Töredék házacska)	4–5	366
ÚJ KRITIKUSOK (<i>Piszár Ágnes</i> : Kisesszék; <i>Utasi Csilla</i> : A fekete hold) ...	6	369
MODERN REGIONALIZMUS (<i>Veljko Petrović</i> : Ének délben)	9	613
TÁVOLSÁGOK (<i>Balla D. Károly</i> : Karnyújtásnyira)	12	865
<i>Faragó Kornélia</i> TÁVOLODÓBAN A KÉTIRÁNYÚ KITERJESZTÉSTŐL (Darvasi László: A veinhageni rózsabokrok. A Borgognoni-féle szomorúság)	3	236
MODO PEREGRINO, AVAGY A GEOPOÉTIKA KÍSÉRTÉSE (<i>Kenet Vajt</i> : Nomadski duh)	10–11	758
<i>Harkai Imre</i> KITÁRULÓ NÉPI ÉPÍTÉSZETI ÉLETTEREK (<i>Beszédes Valéria</i> : Emberek és otthonok)	12	859
<i>Harkai Vass Éva</i> A LÉLEK ÁTMENETEI (<i>Kávai M.</i> : Emlékversek)	1–2	143
<i>Káich Katalin</i> BESZÉLGETÉS „A” SZÍNÉSSZEL (<i>Feliks Pašić</i> : Zoran. Razgovori sa Radmilovićem)	9	616
<i>Nagy Attila</i> ARISZTOTELÉSZ ÉS A MODERNEK (<i>Heller Ágnes</i> : Általános etika)	10–11	755
<i>Papp György</i> TÜKÖRJÁTÉK (<i>Milorad Pavić</i> : A tüsszögő ikon)	3	232
<i>Piszár Ágnes</i> VÁRAKOZÁS A REGÉNYRE (<i>Nádas Péter</i> : Esszék)	12	861
<i>Rajslí Ilona</i> IRODALOMRÓL NYELVÉSZKÉNT (<i>Láncz Irén</i> : Szó, szöveg, jelentés)	1–2	144
<i>Sárvári V. Zsuzsa</i> TANULMÁNYOK A VALLÁSI NÉPRAJZ KÖRÉBŐL (<i>Silling István</i> : Templomok, szentek, imádságok)	4–5	372
TANULMÁNYOK A BÁCSKAI MAGYAR NÉPVISELETRŐL (Bácskai magyar népviseletek)	6	374
<i>Silling István</i> TISZAHÁTI ÉLETKÉPEK (<i>Id. Balog Sándor</i> : Gyöngykalásis) .	1–2	146
A MAGYAR BÚCSÚJÁRÁS TÖRTÉNETE ÉS NÉPRAJZA (<i>Bálint Sándor–Barna Gábor</i> : Búcsújáró magyarok)	3	242
KOPÁCS NAGY NÉPRAJZI MONOGRFIÁJA (<i>Lábadí Károly</i> : Kopács, a víz melletti falu)	4–5	370
BOLDOGASSZONY ÁGYÁNAK OLTALMA (<i>Polner Zoltán</i> : Boldogasszony ágya)	10–11	754
AZ EGYÉN FOLKLÓRKINCSE (<i>Pozsony Ferenc</i> : Szeretet vize martján) .	12	867
<i>Szeli István</i> SZELLEMI KÖRNYEZETRAJZ – FELSŐFOKON (<i>Magyar László</i> : Életek, iratok – iratok, életek)	6	366
A KULTÚRA ÉLTETŐ MŰHELYERŐL (<i>Németh Ferenc</i> : Bittermann Károly és a szabadkai nyomdászat kezdetei)	10–11	751
KÖLTŐI IHLETETTSÉG – VERSES DÍSZMŰVESSÉG (<i>Fehér Ferenc</i> : Erdőtlen erdő)	12	857
<i>Utasi Csaba</i> A FŐLÉNY BOLDOGSÁGA (<i>Gion Nándor</i> : Izsakhár)	4–5	363
<i>Wyragh Gábor</i> TÖRTÉNETEK ESZKIMÓKRÓL, HÁBORÚRÓL (<i>Wirth Imre</i> : Történetek az eszkimóháborúból)	4–5	369
EMMI, SZILVIA, MARIANN, KARCSI MEG ILYENEK (<i>Hazai Attila</i> : Szilvia szüzessége)	12	863

S z í n h á z

<i>Franyó Zsuzsanna</i> 40. STERIJA JÁTÉKOK (reflexiók)	9	618
<i>Gerold László</i> FECSKELÁNY	1–2	147
A KAKTUSZ VIRÁGA	3	245
MAJERA ELŐSZÖR, MAJERA MÁSODSZOR	4–5	374
A SZERETŐ	6	375
GOLDONI ELŐSZÖR, GOLDONI MÁSODSZOR (Két úr szolgája; Chioggai csetepaté); EGY FÉLKÉSZ ELŐADÁS TANULSÁGAI (A felfuvalkodott tökfey)	10–11	762
FURCSA PÁR	12	869
<i>Knežević, Dubravka</i> JOBB (NEKIK) KULTÚRA NÉLKÜL (Náray Éva ford.)	9	623

K é p z ó m ű v é s z e t

<i>Náray Éva</i> KÖTŐDÉSEK (A Terra és a vajdasági szobrászat)	4–5	376
KÉT KIÁLLÍTÁSRÓL – KITÉRŐKKEL (Kass János; Simonida)	10–11	766

K R Ó N I K A

<i>Az Alföld</i> vajdasági száma; Papírsegély; Új könyvek; Heller Ágnes és Poszler György előadása; Pályázati felhívás	1–2	151
Szabad Sajtó Díjas a Híd; Cs. Simon István kapta a Híd-díjat; Mladen Marinkov kapta a Forum Képzőművészeti Díjat; Pap József életműdíja	3	247
A Híd-díj és a Forum-díj átadásán (Brasnyó István és Sava Stepanov zsűrielnökök méltatásai, a Híd-díjas Cs. Simon István köszönő beszéde, a Forum-díjas Mladen Marinkov köszönő szavai, Pap József Zaklatott tájon c. verse); Herceg János Alapítvány; Ötágú síp; József Attila-est az Újvidéki Színházban; Magyartanárok szemináriuma; Énekelt versek fesztiválja	4–5	378
A Forum Könyvkiadó az Ünnepi Könyvhéten; Kass János kiállítása Újvidéken; Herceg János festőtábor; Markulik József munkái Smederevóban és Szabadkán; Emir Kusturica harmadik Aranypálmája; Sterija Játékok; Pataki László életműdíja; Könyvtámogatás	6	377

M Ű M E L L É K L E T E K

<i>Csernik Attila</i> ILLUSZTRÁCIÓ	4–5	281
<i>Harig Sándor</i> MAJTÉNYI MIHÁLY	10–11	637
TODOR MANOJLOVIĆ	10–11	645
MIROSLAV ANTIC	10–11	655
<i>Maurits Ferenc</i> HOMMAGE À HERCEG JÁNOS	1–2	5
<i>Sipos Tibor</i> MODELLJÉVEL, MILAN KONJOVIĆTYAL	10–11	714
SZELI ISTVÁNNAL	10–11	771

Összeállította LOVAS Etelka

Közlemény: Sajnálatos műszaki hiba folytán júniusi számunk paginációja száz oldallal eltolódott.